



“Anexo 1”

p. 177-180

*El bisonte de América
Historia, polémica y leyenda*

María del Carmen Vázquez Mantecón

México

Universidad Nacional Autónoma de México
Instituto de Investigaciones Históricas

2013

224 p.

(Serie Historia General 28)

Mapas

ISBN 978-607-02-4755-2

Formato: PDF

Publicado en línea: 12 de septiembre de 2022

Disponible en:

<https://historicas.unam.mx/publicaciones/publicadigital/libros/bisonte/america.html>

D. R. © 2022, Universidad Nacional Autónoma de México-Instituto de Investigaciones Históricas. Se autoriza la reproducción sin fines lucrativos, siempre y cuando no se mutile o altere; se debe citar la fuente completa y su dirección electrónica. De otra forma, se requiere permiso previo por escrito de la institución. Dirección: Circuito Mtro. Mario de la Cueva s/n, Ciudad Universitaria, Coyoacán, 04510. Ciudad de México



ANEXO 1

VARIOS NOMBRES ASIGNADOS A LA ESPECIE *BISON-BISON* A LO LARGO DE SU HISTORIA

El orden en el que aparecen los apelativos es cronológico. Empiezo por los nombres que les asignaron algunas naciones indígenas según quedó registrado, o por los que estuvieron en contacto con ellas, o por los que las estudiaron posteriormente. Continúo con los que usaron un buen número de extranjeros y colonos que, por cualquier causa, visitaron el Nuevo Mundo entre los siglos XVI y XIX.

pisikious, illinois (Jacques Marquette, 1673). *Pisikious* es una palabra que viene de *bizhki*, ojibwa, y *pijaki*, algonquín, nombres que ambas naciones daban respectivamente a nuestro *Bison-bison* (Ulrich Danckers, 2000)

muthufufa, Nueva Francia (J. C. Valmont de Bomare, 1764)

tanaha, caddo o asinais (Isidro Félix Espinosa, 1730)

cuttse, comanches (Luis Berlandier, 1827-1831)

hohats, tuskarora (G. Catlin, 1844)

pe tai, sioux (G. Catlin, 1844)

ptemday, mandan (G. Catlin, 1844)

eneuh, blackfoot (G. Catlin, 1844)

wa-tash, ricaré (G. Catlin, 1844)

peecheek; *nochena*, algonquín (F. G. Roe, 1951)

moostouche, cree (F. G. Roe, 1951)

káwa, ponca (F. G. Roe, 1951)

tán, haida (F. G. Roe, 1951)

taraháh, pawnee (F. G. Roe, 1951)

tatanka, oglala sioux (John Epes Brown, 1994)



las vacas (Marcos de Niza, 1539; Álvar Núñez Cabeza de Vaca, 1542; Pedro de Castañeda, 1540; Hernando de Alarcón, 1540; Francisco Vázquez de Coronado, 1540; fray Toribio de Benavente, Motolinía, 1541; Francisco Sánchez de Chamuscado, 1581; Juan Suárez de Peralta, 1589)

vacas y toros (Juan Jaramillo, 1540; Bartolomé Barrientos, 1568; Bernal Díaz del Castillo, 1580; Baltasar Obregón, 1584)

vacas corcovadas (Francisco López de Gómara, 1553)

vacas y toros monteces [*sic*](Gonzalo Fernández de Oviedo, 1555)

toro mexicano (Francisco Hernández, 1571-1572; Antonio de Solís, 1684)

vacas lanudas (Baltasar Obregón, 1584)

ganados (Antonio Ruiz, 1581; Juan Suárez de Peralta, 1589; Baltasar Dorantes de Carranza, 1604; Tomas Gage, 1625-1637; M. T. Joutel, 1684-1688)

vacas que llaman ciboleñas (Antonio Ruiz, 1581)

vacca indica (Teodoro de Bry, 1595)

vacas y toros de Zibola (Vicente Zaldívar Mendoza, 1598)

vacas corcovadas de Cíbola (Juan de Oñate, 1602)

vacas de los llanos (soldado anónimo, Nuevo México, 1602)

ganado de Cíbola (Francisco Valverde de Mercado, 1602; Francisco Hidalgo, 1716)

vacas lanudas y corcovadas (Gaspar de Villagrà, 1610)

vacas de Cíbola (Baltasar Dorantes de Carranza, 1604; Alonso de Benavides, 1630; Nicolás de Cardona, 1632; Andrés Pérez de Ribas, 1645)

ganado ciboleño (Juan de Torquemada, 1615)

cíbolo, cíbolos (Jerónimo de Zárate y Salmerón, 1620; Juan Francisco Gemelli Careri, 1697; Juan Mateo Mange, 1693-1721; José Arlegui, 1737; Antonio Ladrón de Guevara, 1739; Francisco Xavier Clavijero, 1780-1781; J. L. M. Daubenton, 1782; Pedro Alonso O' Crouley, 1774; Juan Agustín de Morfi, 1777-1778; Conde de Revillagigedo, 1793-1794; E. Mühlentfordt, 1834-1844; Luis Berlandier, 1827-1831; Juan Nepomuceno Almonte, 1834; José María Tornel, 1841; Manuel Payno, 1845)

- vacas jorobadas* (Johannes de Laët, 1625-1640)
armenta (Johannes de Laët, 1625-1640)
vacas de Tzibola (Matías de la Mota y Padilla, 1742)
bueyes (boeufs) (Johannes de Laët, 1625-1640; Voltaire, 1765; Louis Hennepin, 1679-1681; M. T. Joutel, 1684-1688)
toros de Cíbola (Johannes de Laët, 1625-1640)
cíbolos (Gaspar Castaño de Sosa, 1590-1591; Andrés Pérez de Ribas, 1645; Fernando del Bosque, 1675; Damián de Mazanet, 1690)
vacas bravas campesinas (Antonio Tello, 1635)
ganados de Sibulo (Fernando del Bosque, 1675)
ganado salvaje (Louis Jolliet, 1673; Jacques Marquette, 1673)
vacas bravías (Louis Hennepin, 1679-1681)
toros bravos (Louis Hennepin, 1679-1681)
toros salvajes (M. T. Joutel, 1684-88)
vacas cimarronas que llaman cíbolos (Alonso de Posadas, 1686)
ganado cíbolo (Luis Xavier Velarde, 1716; Antonio Barreiro, 1832)
vacas de Tzibola (Matías de Mota Padilla, 1742)
cíbulo (Ignaz Pfeferkorn, 1756-1767)
cíboro (Ignaz Pfeferkorn, 1756-1767)
buey de los bosques (Ignaz Pfeferkorn, 1756-1767)
Bos bison (Carolus Linnaeus, 1758)
reses de Sibola (José Antonio Alzate, 1768)
búfalo (John Long, 1768; W. Clark, 1803-06; Georges Catlin, 1830-38; J. C. Frémont, 1845; G. D. Brewerton, 1853; Phillip H. Sheridan, 1888; William Cody (“Búfalo Bill”), 1872; Richard Irving Dodge, 1877; Philo Romaine Hoy, 1882; William T. Hornaday, 1889; George Bird Grinnell, 1892)
Bos juvatus (J. C. Valmont de Bomare, 1764)
boeuf Illinois (J. C. Valmont de Bomare, 1764)
bisonte (G. L. Leclerc, conde de Buffon, 1776; Francisco Xavier Clavijero, 1780-1781; L. J. M. Daubenton, 1782; José María Tornel, 1841)
bueyes con joroba (G. L. Leclerc, conde de Buffon, 1776)
boeuf sauvage (M. L' Erbanne, 1723; La Douceur, 1772; La Page du Pratz, 1758; Jean Bernard Bossu, 1751-1766)
bisonte o búfalo (William Dunbar, 1804-1805; Alejandro de Humboldt, 1808-1849; Arthur Wavell, 1827; Theodore R. Davis, 1869; J. A. Allen, 1876; Richard Irving Dodge, 1877)
Bonassus (Arthur Wavell, 1827)



- bueyes mexicanos* (Luis Berlandier, 1828)
Bos Bonassus (E. Mülenpfordt, 1834-1844)
boeuf du Canada (Alcide D'Orbigny, 1836)
black cattle of Illinois (Richard Irving Dodge, 1877)
buffalo Bos Americanus (Richard Irving Dodge, 1877)
bizonte-cíbolo (Blas M. Flores, 1892)
Bison bison (David Starr Jordan, 1888)
bisonte americano (William T. Hornaday, 1889)